

Active Speaker System

Operating instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

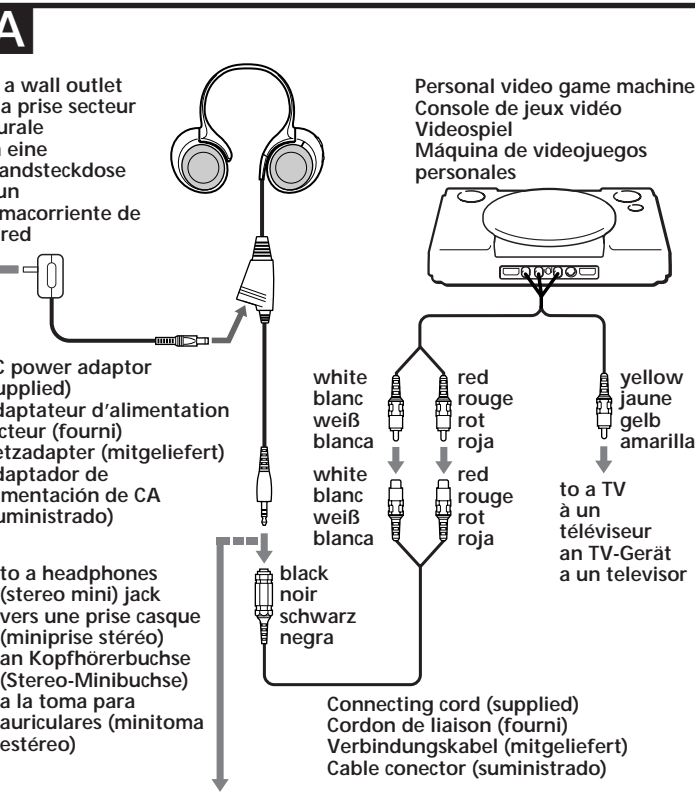
Bruksanvisning

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

SRS-GS70 SRS-GS70PC

Sony Corporation © 1997 Printed in Japan



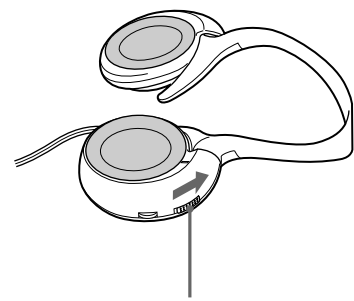
Personal computer, etc.
Ordinateur personnel, etc.
Personalcomputer usw.
Ordenador personal, etc.

Discman, WALKMAN*,
etc.
Discman, WALKMAN*,
etc.
Discman, WALKMAN*
usw.
Discman, WALKMAN*,
etc.

TV, etc.
Téléviseur, etc.
TV-Gerät usw.
Televisor, etc.

B

1

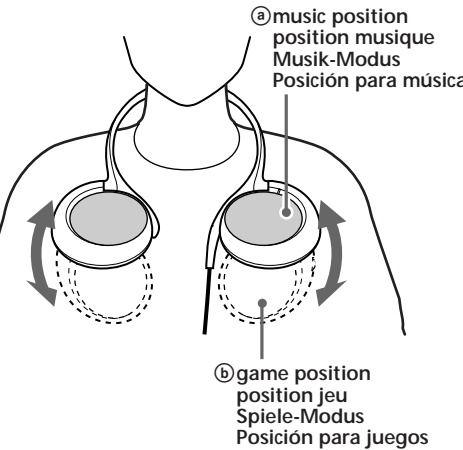


POWER Switch
Interrupteur d'alimentation
POWER-Schalter
Interruptor de alimentación (POWER)

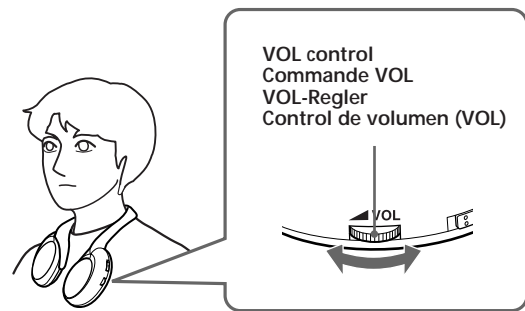
2



3



4



* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.
* WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.
* WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

The Sony SRS-GS70/GS70PC is a shoulder speaker system that emits powerful vibrational sound on your shoulders while playing personal video games.

Connections (See fig. A)

Note on the AC power adaptor
Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



Polarity of the plug

How to Use (See fig. B)

- 1 **Set the POWER switch to ON.**
The POWER indicator lights up.
- 2 **Hang the unit around your shoulders so that the parts of the speaker are right side out.**
- 3 **Adjust the angle of the speaker.**
ⓐ upward (music position): You can enjoy the sound with presence.
ⓑ downward (game position): You can enjoy the bass sound with vibration.
- 4 **Adjust the VOL control.**

Precautions

- Operate the system only on 9 V DC.
For AC operation, use only the AC power adaptor (supplied). Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the system does not turn the AC power adaptor off.

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, disconnect the AC power adaptor and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

Specifications

Amplifier section

Power output
1 W + 1 W
Input impedance
4.7 kilohms (at 1 kHz)

Speaker section

System
Full-range open back type
Speaker unit
Full-range: ø 57 mm (2 1/4 in.)
Nominal impedance
16 ohms
Rated input power
1 W
Input cord
5 m

General

Power requirement
DC 9 V
Dimensions
Approx. 290 x 65 x 190 mm (w/h/d)
(11 1/2 x 2 5/8 x 7 1/2 in.)
Mass
Approx. 320 g
Supplied accessories
AC power adaptor (1)
Connecting cord (stereo mini jack ↔ phono jacks) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant la mise en service de ce système, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce système à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir les haut-parleurs. Pour toute réparation, faire appel à un professionnel seulement.

Caractéristiques

Le Sony SRS-GS70/GS70PC est un système de haut-parleurs d'épaules qui émettent des vibrations sonores puissantes sur vos épaules pendant que vous jouez à un jeu vidéo.

Connexions (Voir fig. A)

Remarque sur l'adaptateur secteur
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni, à l'exclusion de tout autre.



Polarité de la fiche

Fonctionnement (Voir fig. B)

- 1 **Réglez l'interrupteur POWER sur ON.**
Le témoin POWER s'allume.
- 2 **Suspendez l'appareil autour de vos épaules de telle façon que la partie correcte des haut-parleurs soit tournée vers l'extérieur.**
- 3 **Ajustez l'angle des haut-parleurs.**
ⓐ vers le haut (position musique): Vous pouvez entendre un son avec présence.
ⓑ vers le bas (position jeu): Vous pouvez entendre les graves accompagnés de vibrations.
- 4 **Réglez le volume avec la commande VOL.**

Précautions

- Faites fonctionner le système sur courant continu de 9V seulement. Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation secteur (fourni) pour l'alimentation par le secteur. N'utilisez pas d'autres types d'adaptateurs.

- Après avoir fait fonctionner le système avec l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas utiliser le système pendant longtemps. L'interrupteur POWER sur le système ne permet pas d'éteindre l'adaptateur.
- Ne pas ouvrir les haut-parleurs. Pour toute réparation, adressez-vous à un professionnel seulement.
- Ne pas laisser le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à de la poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou liquide pénètre à l'intérieur des haut-parleurs, débranchez le cordon d'alimentation secteur et faites vérifier le système par un professionnel avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret des haut-parleurs.
- Bien que ce système soit blindé magnétiquement, ne pas laisser de cassettes enregistrées, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes à code magnétique pendant longtemps devant les haut-parleurs.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir les haut-parleurs. Pour toute réparation, faire appel à un professionnel seulement.

Caractéristiques

Le Sony SRS-GS70/GS70PC est un système de haut-parleurs d'épaules qui émettent des vibrations sonores puissantes sur vos épaules pendant que vous jouez à un jeu vidéo.

Connexions (Voir fig. A)

Remarque sur l'adaptateur secteur
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni, à l'exclusion de tout autre.



Polarité de la fiche

Fonctionnement (Voir fig. B)

- 1 **Réglez l'interrupteur POWER sur ON.**
Le témoin POWER s'allume.
- 2 **Suspendez l'appareil autour de vos épaules de telle façon que la partie correcte des haut-parleurs soit tournée vers l'extérieur.**
- 3 **Ajustez l'angle des haut-parleurs.**
ⓐ vers le haut (position musique): Vous pouvez entendre un son avec présence.
ⓑ vers le bas (position jeu): Vous pouvez entendre les graves accompagnés de vibrations.
- 4 **Réglez le volume avec la commande VOL.**

Précautions

- Faites fonctionner le système sur courant continu de 9V seulement. Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation secteur (fourni) pour l'alimentation par le secteur. N'utilisez pas d'autres types d'adaptateurs.

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Deutsch

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Merkmale

Das Sony Schulterlautsprecher-system überträgt bei Videospiele Vibrationen auf Ihre Schultern.

Anschluß (Siehe Abb. A)

Hinweis zum Netzadapter
Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter; ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.



Steckerpolarität

Betrieb (Siehe Abb. B)

- 1 **Stellen Sie den POWER-Schalter auf ON.**
Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
- 2 **Legen Sie die Einheit so auf Ihre Schultern, daß der Lautsprecher nach außen weist.**
- 3 **Stellen Sie den Winkel des Lautsprechers ein.**
ⓐ Nach oben (Musik-Position): Prägnanter Klang.
ⓑ Nach unten (Spiele-Position): Bässe werden als Vibrationen wahrgenommen.
- 4 **Stellen Sie am VOL-Regler die Lautstärke ein.**

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das System nur mit 9 V Gleichspannung. Für Netzbetrieb verwenden Sie nur den Netzadapter. Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.

- Wenn das System längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose und vom System ab. Mit dem POWER-Schalter des Systems wird der Netzadapter nicht ausgeschaltet.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur Fachpersonal.
- Legen Sie das System nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, Staub, Feuchtigkeit, Regen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das System gelangt ist, trennen Sie den Netzadapter ab und lassen Sie das System von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünnern.
- Obwohl das System magnetisch abgeschirmt ist, dürfen bespielte Bänder, Uhren, Kreditkarten, Disketten und andere Teile mit Magnetcodierung nicht längere Zeit vor das System gelegt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Merkmale

Das Sony Schulterlautsprecher-system überträgt bei Videospiele Vibrationen auf Ihre Schultern.

Anschluß (Siehe Abb. A)

Hinweis zum Netzadapter
Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter; ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.



Steckerpolarität

Betrieb (Siehe Abb. B)

- 1 **Stellen Sie den POWER-Schalter auf ON.**
Die POWER-Anzeige leuchtet auf.
- 2 **Legen Sie die Einheit so auf Ihre Schultern, daß der Lautsprecher nach außen weist.**
- 3 **Stellen Sie den Winkel des Lautsprechers ein.**
ⓐ Nach oben (Musik-Position): Prägnanter Klang.
ⓑ Nach unten (Spiele-Position): Bässe werden als Vibrationen wahrgenommen.
- 4 **Stellen Sie am VOL-Regler die Lautstärke ein.**

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Características

El SRS-GS70/GS70PC Sony es un sistema de altavoces para los hombros que emitirá sonido con vibraciones potentes en sus hombros cuando disfrute de videojuegos personales.

Conexión (Consulte la fig. A)

Nota sobre el adaptador de alimentación de CA
Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA.



Polaridad de la clavija

Forma de utilización (Consulte la fig. B)

- 1 **Ponga el interruptor POWER en ON.**
El indicador POWER se encenderá.
- 2 **Cuelgue la unidad en sus hombros de forma que las partes de los altavoces queden correctamente hacia afuera.**
- 3 **Ajuste el ángulo de los altavoces.**
ⓐ Hacia abajo (posición para música): Usted podrá disfrutar de sonido de graves con vibración.
ⓑ Hacia arriba (posición para juegos): Usted podrá disfrutar de sonido con presencia.
- 4 **Ajuste el control VOL.**

Precauciones

- Alimente el sistema con 9 V CC solamente. Para alimentarlo con CA, utilice solamente el adaptador de CA (suministrado). No utilice ningún otro adaptador de CA.

- Después de haber utilizado el adaptador de alimentación de CA, desconéctelo del tomacorriente de la red cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo. El interruptor POWER del sistema no cortará la alimentación del adaptador de alimentación de CA.
- No abra el sistema. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.
- No deje el sistema cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz directa, polvo excesivo, humedad, la lluvia, o golpes.
- Si dentro del sistema cae algún objeto sólido o líquido, desconecte el adaptador de alimentación de CA y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- No utilice alcohol, bencina, ni diluidor de pintura para limpiar el sistema.
- Aunque este sistema está magnéticamente apantallado, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito, ni discos floppy, porque utilizan codificación magnética, cerca del mismo durante mucho tiempo.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia
1 W + 1 W
Impedancia de entrada
4,7 kilohmios (a 1 kHz)

Sección de los altavoces

Sistema
Tipo reflector de graves con parte posterior abierta
Unidades altavoces
Cama completa: 57 mm ø
Impedancia nominal
16 ohmios
Potencia nominal de entrada
1 W

Cable de entrada

5 m

Generales

Alimentación

9 V CC

Dimensiones

Aprox. 290 x 65 x 190 mm (an/al/prf)

Masa

Aprox. 320 g

Accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de CA (1)

Cable conector (minitoma estéreo ↔ tomas fonó) (1)

El diseño y las especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

